

أبرز نشاطات ومخرجات المشروع



- 1) إعداد دراسة إصلاحية تتناول تحديث نظام الإفلاس في كل من مصر والأردن.
- 2) إنشاء موقع إلكتروني على شبكة الانترنت يتضمن معلومات حول الإفلاس من قوانين واجتهادات، ومراجع وطنية وإقليمية ودولية...
- 3) إنتاج فيلم تثقيفي حول ضرورة تحديث نظام الإفلاس في كل من الدولتين.
- 4) عقد جلسات عصف فكري وورش عمل وطنية وإقليمية يجري خلالها عرض ومناقشة وإقرار الإصلاحات المقترحة في كل من الدولتين.
- 5) تنفيذ حملة توعية ومدافعة حول ضرورة تحديث نظام الإفلاس، تقوم بشكل أساسي على:
 - عقد مقابلات شخصية مع أصحاب القرار المعنيين بتحديث نظام الإفلاس في كل من مصر والأردن.
 - إجراء مقابلات صحافية و تلفزيونية حول أهمية ضرورة تحديث نظام الإفلاس في كل من مصر والأردن.

Project Activities and Outputs

- 1) Preparing a reform study concerning the modernization of bankruptcy systems in both Egypt and Jordan.
- 2) Launching a website that includes useful references and resources about bankruptcy (jurisprudence, national, regional and international references...)
- 3) Producing a movie about bankruptcy law reform in each of Egypt and Jordan.
- 4) Holding brainstorming sessions, national and regional workshops including discussions of the proposed reforms in both countries.
- 5) Conducting awareness campaigns and effective advocacy on the need of bankruptcy law modernization, based on:
 - Individual interviews with the decision-makers who are involved in bankruptcy law modernization in Egypt and Jordan.
 - Newspaper and TV interviews about the importance and the need of modernization of bankruptcy laws in Egypt and Jordan.



مبادرة الشرق الأوسط لإصلاح نظام الإفلاس

ME Regional Bankruptcy Reform Initiative



بندع من مبادرة الشراكة الأميركية الشرق أوسطية



الثقة رافعة الاستقرار التجاري والنمو الاقتصادي

المركز العربي لتطوير حكم القانون والنزاهة

The Arab Center for the Development of the Rule of Law and Integrity

www.arabruleoflaw.org

Together towards Modernizing Bankruptcy Law to Support Investment and Economic Growth

General Overview

The Arab Center for the Development of the Rule of Law and Integrity (ACRLI) is implementing a regional project entitled: "The Middle East Bankruptcy Law Reform Initiative" in each of Egypt and Jordan with the support of the U.S.- Middle East Partnership Initiative (MEPI).



ACRLI is performing this project in cooperation with its partners; Eurasia foundation, the Nile Advisory Group from Egypt and Bakr & Odeh Advocates & Legal Consultants from Jordan, with the collaboration of national networks of concerned stakeholders and decision makers from both countries.

Objective of the Project

This project aims at modernizing the bankruptcy law in order to raise confidence in business in Egypt and Jordan, through establishing rule of law and good governance principles in business sectors.

Reform Project Based on Stakeholder Participation

The project is based on stakeholders' participation for the modernization of bankruptcy law through key individual interviews, focus groups, national and regional workshops, and the implementation of a survey in each of the two countries.

معاً لتحديث نظام الإفلاس

لدعم الاستثمار والنمو الاقتصادي...

لمحة عامة

يقوم «المركز العربي لتطوير حكم القانون والنزاهة» بتنفيذ مشروع إقليمي تحت عنوان «مبادرة الشرق الأوسط لإصلاح نظام الإفلاس»، في كل من جمهورية مصر العربية والمملكة الأردنية الهاشمية، وذلك بدعم من مبادرة الشراكة الأميركية الشرق أوسطية (MEPI).

ينفذ المركز العربي هذا المشروع بالتعاون مع مؤسسة أوراسيا (Eurasia) وشركاء المركز في كل من مصر (مجموعة النيل للاستشارات القانونية) والأردن (مكتب بكر وعودة)، وبمساعدة شبكة وطنية في كل من الدولتين مكونة من أصحاب المصلحة والقرار المعنيين بموضوع الإفلاس.



هدف المشروع

يهدف المشروع إلى تحديث التشريع التجاري في باب الإفلاس من أجل تعزيز الثقة في مجال الأعمال التجارية في كل من جمهورية مصر العربية والمملكة الأردنية الهاشمية، وذلك من خلال إرساء وتفعيل مفاهيم حكم القانون والإدارة الرشيدة في قطاعات التجارة والأعمال.

مشروع إصلاحية مبني على مشاركة أصحاب المصلحة

يرتكز المشروع على مشاركة أصحاب المصلحة في تحديث نظام الإفلاس، وذلك عبر عقد لقاءات فردية وجلسات عصف فكري وورش عمل وطنية وإقليمية وتنفيذ استطلاع رأي في كل من الدولتين.

أنشأ المشروع موقعاً إلكترونيّاً متخصصاً يمكن تصفّحه باللغتين العربية والانجليزية بهدف تسهيل حصول القانونيين ورجال الأعمال على المعلومات القانونية التجارية المتعلقة بموضوع الإفلاس .

في هذا الموقع الإلكتروني، تمّ تجميع وتوثيق أبرز التشريعات والنصوص القانونية التجارية والأحكام القضائية المتعلقة بالإفلاس في كل من مصر والأردن، بالإضافة إلى أهم المراجع الوطنية والإقليمية والدولية المتعلقة بموضوع الإفلاس من دراسات وتقارير ومقالات.

يشكّل هذا الموقع منصّةً تفاعليّةً تسمح لأصحاب المصلحة والمعنيين بموضوع الإفلاس بالتواصل من أجل تبادل المعرفة بين النظراء.

يمكنكم زيارة هذا الموقع عبر الرابط التالي: www.arabruleoflaw.org/bankruptcyreform/

Access to bankruptcy legal information is now available to the legal and business communities in the Middle East and North Africa Region through the web-based compendium that was developed within the context of the project.

The compendium is available in Arabic and English. It provides an interactive platform where many forums can be created as well as where chats options are available for stakeholders and concerned sectors.

It assembles information related to bankruptcy and commercial laws, regulations, jurisprudence, and other legal resources from Egypt and Jordan, in addition to bankruptcy and commercial law resources from various Arab countries in the region and worldwide.